

Le Département des Bouches-du-Rhône fier de son

accent

290

Septembre
octobre
2026

À la Une

Une rentrée réussie
au collège



DÉPARTEMENT
**BOUCHES
DU RHÔNE**



MON DÉPARTEMENT POUR LA VIE

Édito



Martine Vassal

Présidente du Conseil
départemental
des Bouches-du-Rhône

La rentrée est toujours un moment particulier. Celui des retrouvailles, des nouveaux projets, des découvertes et des défis à relever. C'est aussi une période qui peut susciter des inquiétudes, notamment face aux dépenses qu'elle représente pour les familles.

C'est pourquoi le Département des Bouches-du-Rhône est, plus que jamais, à vos côtés. À la rentrée, nous renouvelons notre engagement en faveur du pouvoir d'achat. Pour un élève qui entre en 6^e, ce sont près de 800 euros d'économies !

Préparer l'avenir, c'est aussi offrir à nos jeunes des établissements toujours plus modernes, plus confortables et plus respectueux de l'environnement. Dans les prochains mois, des chantiers exceptionnels sortiront de terre pour donner à chacun les meilleures chances de réussir.

J'ai également à cœur, cette année, de lancer le concours "Collégiens 13 infos" pour initier les élèves à l'univers de la presse et des médias. Une formidable opportunité de découvrir des métiers passionnants et de défendre la liberté d'expression, si chère à nos valeurs. Dans le même esprit, j'ai souhaité que le film "L'Abandon", qui retrace le destin tragique de Samuel Paty face au terrorisme, soit projeté à l'ensemble des collégiens.

Et si septembre marque le retour en classe, il prolonge aussi les plaisirs de l'été. Notre territoire offre encore de magnifiques journées pour s'évader en famille. Dans ce numéro, nous vous invitons à profiter de cette douce arrière-saison autour de Carnoux-en-Provence, plus jeune commune du département, qui fête cette année ses 60 ans. Une belle façon de recharger les batteries avant de retrouver le rythme de l'année scolaire.

Je vous souhaite à toutes et à tous une excellente rentrée et une très bonne année scolaire 2026/2027 !

4

Avant/Après

La villa Marine au Frioul

6

Bref



On a tchatché avec Claudie Haigneré, première femme française dans l'espace



À la Une

Une rentrée réussie au collège

le som- maire

16

On a suivi

Florent Vaïsse, chef de projet
du collège Gaston-Defferre

18

Un besoin, un service

Le laboratoire départemental
d'analyses

20

Au cœur des communes

Spécial écoles

22

Vos élus ont voté

23

Le GROS chiffre

4 000 associations soutenues

24

Les tribunes



26

On vous emmène

à Carnoux-en-Provence

30

On sort !

32

La Régalade

La daube provençale

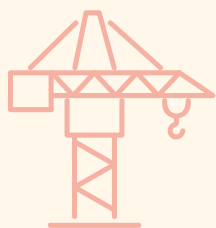
33

L'accent provençal

34

À vous de jouer !

La Villa Marine sur l'île du Frioul



Baptisée “Maison des îles et du littoral”, la Villa Marine a ouvert ses portes au public après d’importants travaux, auxquels le Département a participé à hauteur de 455 000 euros.

Construit en 1880, le bâtiment fut dans un premier temps un logement militaire, puis un lieu de villégiature pour les hauts fonctionnaires de la Marine.

Laissée longtemps à l’abandon, la “Maison cabanon” a été entièrement restaurée, en tenant compte des enjeux écologiques et environnementaux. Elle est aujourd’hui un lieu de sensibilisation, de médiation et d’éducation au patrimoine insulaire.

Avant





📍 Bouches-du-Rhône

LES MINOTS DE L'ASE À DISNEYLAND

Fin juin, près de 200 enfants confiés à l'Aide sociale à l'enfance (ASE) ont pu vivre une journée exceptionnelle à Disneyland Paris. Pendant quelques heures, ils ont oublié leur quotidien parfois difficile grâce à cette parenthèse enchantée qui leur a permis de se créer de merveilleux souvenirs. Un rêve devenu réalité notamment grâce au Département et à l'Adepape*.

* Association départementale d'entraide des personnes accueillies en protection de l'enfance

Bref



 Bouches-du-Rhône

LES COLLÉGIENS DEVIENNENT APPRENTIS JOURNALISTES

À l'initiative de Martine Vassal, le Département lance le concours "Collégiens 13 Infos", en partenariat avec le Club de la Presse Marseille Provence et les médias locaux. L'objectif : sensibiliser les jeunes aux enjeux de la liberté d'expression.

Ouvert à tous les collèges des Bouches-du-Rhône, ce concours invitera les élèves à produire des contenus journalistiques liés à l'actualité : la liberté de la presse, le sport au collège, l'alimentation ou le numérique.

Une remise de prix viendra récompenser les projets les plus remarquables au printemps prochain, lors de la Semaine de la presse et des médias. Les lauréats verront notamment leurs productions diffusées dans les médias locaux et les supports d'information du Département. Et pourquoi pas dans Accent ?



En 2024, des collégiens étaient en immersion au sein du journal *La Marseillaise*.



 Eyragues

TOP DÉPART POUR LE CHANTIER DU COLLÈGE

Peu avant l'été, Martine Vassal a posé la première pierre du futur collège d'Eyragues. Une excellente nouvelle pour plus de 800 élèves des Alpilles qui vont pouvoir profiter à la rentrée 2028 d'un établissement dernier cri et parfaitement adapté à leurs besoins, doté d'un beau gymnase et d'une grande demi-pension. Un chantier 100 % piloté et financé par le Département pour plus de 35 millions d'euros.

On a tchatché

avec... Claudie Haigneré

1^{ère} femme française dans l'espace



Claudie Haigneré, avec sa tenue d'astronaute de l'Agence spatiale européenne. © ESA/CNES.

Première femme française et européenne à avoir voyagé dans l'espace, tour à tour médecin, scientifique, ministre... Claudie Haigneré donnera son nom à la rentrée au collège Les Amandeirets (lire p.15). Une distinction dont elle est fière. Rencontre.

Que représente pour vous le fait de voir votre image associée à un nouveau collège ?

C'est une grande émotion de voir que des centaines de jeunes filles et garçons découvriront un nouveau bâtiment en se posant la question : pourquoi ce nom ? Aujourd'hui, l'éducation aux sciences est essentielle. Cette dénomination ne doit pas seulement être la reconnaissance d'un parcours du passé, mais une incitation à construire son avenir. Les jeunes doivent pouvoir penser qu'ils seront les bâtisseurs de demain, des chercheurs, techniciens, ingénieurs... avec l'idée de contribuer à changer le monde.

Quel regard portez-vous sur l'école et l'enseignement ?

Mon nom est associé à l'exploration spatiale, à des horizons qui font rêver et donnent envie de se dépasser. Il faut dire aux enfants de rêver. Et rappeler aux parents, professeurs, que c'est grâce à eux qu'ils développeront tout leur potentiel. Les enfants ne naissent pas avec un talent, une vocation ou un rêve. C'est une rencontre, une façon d'enseigner, qui provoque cette envie. L'école donne des bases solides, fait grandir les talents et apprend à être ensemble. Le spatial est exactement cela : une mission, ce n'est jamais un astronaute seul, c'est toute une équipe qui ouvre des voies nouvelles.



Claudie Haigneré, en octobre 2001, à bord du vaisseau Soyouz lors de la mission Andromède vers la Station spatiale internationale. © ESA/CNES.

Justement, comment est née cette passion pour l'espace ?

J'avais 12 ans en 1969 et j'ai été fascinée par les premiers pas de l'homme sur la lune avec Apollo 11. Cela a planté dans ma tête d'enfant une graine de rêve, que j'ai cultivée avec curiosité. Mais l'image de l'astronaute était celle de pilote de chasse, militaire. Je n'avais donc pas envisagé de le devenir. Je suis devenue médecin avant de répondre en 1985 à l'appel à candidatures du CNES (Centre National d'Études Spatiales) qui recherchait des astronautes scientifiques pour mener des recherches à bord des stations spatiales. J'ai saisi cette opportunité avec audace. La réalité a été encore plus belle que mon rêve d'enfant.

Comment continuez-vous aujourd'hui à transmettre cette passion ?

Je suis en retraite institutionnelle, mais reste très engagée pour l'éducation afin de promouvoir les sciences et la technologie, surtout pour la jeune génération et en particulier les femmes. J'organise

de nombreuses conférences, de la maternelle aux grandes écoles. J'ai eu le privilège de vivre des aventures exceptionnelles avec ces missions spatiales et de connaître plusieurs vies. J'essaie aujourd'hui de faire le lien entre ces différentes expériences qui restent trop souvent en silos. La complexité du monde nous oblige désormais à construire des ponts.

“Il faut dire aux enfants de rêver !”

Quel message souhaitez-vous adresser aux jeunes ?

Restez curieux toute votre vie. Je le dis surtout aux petites filles : n'attendez pas d'être sûrs de réussir pour commencer ! Personne n'est parfait. Sachez vous entourer de gens qui vous aiment. On ne

construit jamais son chemin tout seul. On ne sait pas aujourd'hui quels seront les métiers de demain. Mais on sait qu'il faudra apprendre et se former toute sa vie pour explorer tout ce qui est possible. Nous, enseignants, famille, amis, sommes à vos côtés pour que vous puissiez vous projeter dans l'avenir avec envie, désir et confiance.



HAIGNERÉ, LE MODÈLE D'ADENOT

Près de 25 ans après le dernier envol de Claudie Haigneré, Sophie Adenot est devenue le 13 février dernier la deuxième astronaute française à rejoindre la Station spatiale internationale (SSI).

“Nous sommes très proches”, avoue Claudie. “Lorsqu'elle avait 14 ans, en 1996, Sophie m'a vue entrer dans la SSI et s'est dit : si elle y est arrivée, alors pourquoi pas moi ? J'ai simplement fait germer la petite graine qui était déjà dans sa tête. C'est ça, la transmission par l'inspiration.”

Les trois spationautes français : Claudie Haigneré, le Marseillais Arnaud Prost et Sophie Adenot. © ESA/CNES.

À la Une

Une rentrée réussie au collège

Alors que 105 000 élèves reprennent le chemin du collège en ce début du mois de septembre, le Département est sur tous les fronts pour leur garantir des conditions d'apprentissage optimales.

Aux mesures concrètes pour le pouvoir d'achat s'ajoute la conduite de chantiers exceptionnels, sur le point d'être achevés, qui laisseront place à des établissements de pointe d'ici quelques mois.

Dans ce dossier, la rédaction d'Accent vous explique tout !



"Cette année encore, le Département poursuit un objectif : permettre à tous les collégiens de réussir, sans impacter le porte-monnaie des familles."

Béatrice Bonfillon
Conseillère départementale
déléguee aux Collèges

Restauration scolaire



56 000 demi-pensionnaires
dans les collèges publics



126 collèges publics équipés d'une cuisine de production



131 collèges publics adhérents à la centrale d'achat (lire p.13)

REPAS FRAIS
3€



Près de

800 €C'est le montant des économies réalisées grâce au Département si votre enfant entre en 6^e.**Pouvoir d'achat**

1 kit de fournitures scolaires pour chaque collégien



1 calculatrice scientifique pour chaque élève entrant en 6^e



1 ordinateur pour chaque élève entrant en 6^e



150 euros crédités chaque année sur la carte Cjeune de la 6^e à la 3^e

105 000 COLLÉGIENS

1 917 agents du Département au service des élèves et de la communauté éducative

193 COLLÈGES PUBLICS ET PRIVÉS

**Sécurité**

104 collèges équipés du dispositif 100% sécurité (+ 1 en cours)

1 800 caméras de vidéoprotection installées

68 médiateurs sociaux aux abords de 56 collèges publics veillant sur près de 30 000 élèves



Le Département allège la facture de la rentrée

Juste après les grandes vacances, la facture de la rentrée scolaire est toujours trop salée pour la grande majorité des familles. Pour soulager votre porte-monnaie, le Département vous aide à faire le plein d'économies.

Un kit de fournitures pour chaque collégien

Votre enfant est collégien et vous n'avez pas encore fait les courses de la rentrée ? Pas de panique !

À partir de septembre, le Département distribue à chaque élève, par l'intermédiaire de l'établissement, un kit complet de fournitures scolaires : feuilles, cahier, stylos, règle, compas. Tout le nécessaire pour bien démarrer l'année sera remis à votre enfant, sans aucune démarche à effectuer de votre part.

Les élèves de 6^e se verront distribuer une calculatrice scientifique qui compte parmi les plus gros postes de dépenses.

Le Département attribue également, sur demande, des structures d'enseignement spécialisé, des kits aux collégiens scolarisés en dehors du collège, à l'hôpital ou à domicile.

Liste
des fournitures
offertes :



150 euros

Avec la carte Cjeune



Avec la carte Cjeune, chaque collégien dispose tous les ans d'un porte-monnaie de 150 euros dédiés au sport, à la culture, aux loisirs et au soutien scolaire, à utiliser chez plus de 2 000 enseignes partenaires du Département.

Un ordinateur portable pour tous les 6^e

En plus du kit de fournitures scolaires, le Département remet un ordinateur portable aux élèves de 6^e des collèges publics et privés. Ils pourront le conserver tout au long de leur scolarité et ainsi avoir accès à de nombreux contenus pédagogiques numériques.



Des repas sains et frais à 3 euros

Des fruits et légumes frais, des produits locaux directement issus de l'agriculture provençale, le tout préparé sur place par les chefs cuisiniers du Département. Voilà la recette qui permet à quelque 56 000 élèves demi-pensionnaires de manger sainement, au quotidien, dans les cantines des collèges des Bouches-du-Rhône. Pour les collégiens boursiers, le prix du repas reste plafonné à 1,20 euro.

Des commandes groupées et moins chères

Pour pouvoir maintenir le prix du repas à 3 euros, le Département a créé une centrale d'achats. Elle permet aux établissements de grouper les commandes de viande et de fruits et légumes frais auprès des producteurs locaux. Une façon de les faire travailler et de les rémunérer au juste prix, tout en garantissant l'équilibre alimentaire de nos collégiens.



Des collèges exceptionnels bientôt achevés

Grâce au Département, maître d'ouvrage, trois collèges prennent forme en conjuguant innovation, modernité et respect du patrimoine existant. Ces chantiers d'exception marqueront l'histoire.

📍 Marseille

Collège Defferre : un projet hors norme !

L'établissement ouvrira ses portes à 720 élèves - pour 570 aujourd'hui - en mars 2027. Jusqu'ici situé rue Paul-Codaccioni (7^e), il a été entièrement reconstruit sur le site classé de l'ancienne caserne d'Aurelle, au pied du Fort Saint-Nicolas.

Sa réalisation a nécessité de relever plusieurs défis : en premier lieu restaurer le bâtiment principal et les deux pavillons d'entrée, ainsi

que restituer les façades, toitures et cheminées dans leur configuration d'origine du XIX^e siècle (lire p.16).

Un lieu de vie au cœur du quartier

Le collège accueillera un gymnase de 1 400 m² avec un grand mur d'escalade, ainsi qu'une salle polyvalente modulable (sports, scène avec coulisses pour le théâtre, écran géant amovible) ouverts toute l'année

à des associations du quartier en dehors du temps scolaire. Le hall d'accueil du gymnase aura en effet deux entrées pour être accessible à la fois de la cour du collège et de l'extérieur. Autre équipement grandiose : une piste de vitesse d'athlétisme sur 100 mètres qui prendra place entre le gymnase et le Fort Saint-Nicolas.



📍 Aix-en-Provence

Collège Mignet

La cure de jouvence de l'ancien couvent

En plein cœur de la Cité du Roi René, la rénovation complète du plus grand collège du territoire avec ses 15 700 m² est en cours.

Depuis juin 2023, les travaux se déroulent sans interrompre la scolarité des 900 élèves. *“Entre chaque phase, il a fallu reconstituer un collège entier”,* souligne l'architecte Marc Dalibard. En tant qu'ancien couvent du XVII^e siècle, le site est soumis à un contrôle strict et régulier à la fois de la direction régionale des affaires culturelles (DRAC) et des architectes des Bâtiments de France. *“Avec un bâtiment ancien, on ne sait jamais ce que l'on va trouver derrière un mur”,* ajoute l'architecte. *“Chaque découverte peut entraîner un arrêt du chantier.”* D'où les retards impossibles à éviter.

La façade classée, restaurée pierre par pierre

La façade principale, inscrite aux Monuments historiques, a été achevée en juin. Elle a dû être restaurée pierre par pierre, après que la DRAC a vérifié chacune d'elles ! La future salle polyvalente prendra place dans l'ancienne chapelle. La magnifique cour du cloître et l'escalier d'honneur, protégés au titre des Monuments historiques, ont retrouvé une nouvelle jeunesse. Un travail titanesque... qui fera rentrer le site un peu plus dans l'histoire.



“Grâce à notre savoir-faire, nous construisons des collèges durables, pour les 50 ans à venir.”

Patrick Ghigonetto

délégué au Patrimoine, à l'Immobilier
et au Patrimoine culturel



📍 Châteauneuf-les-Martigues

Collège Haigheré

La fine fleur de l'architecture moderne

Les Amandeirets, construit en 1976, laisse place à un bâtiment entièrement neuf imaginé par l'architecte italien Massimiliano Fuksas, à qui l'on doit l'Euromed Center à Marseille. *“Le collège devait pouvoir se protéger du vent et de la chaleur”,* explique Audrey Balestra, chef de projet bâtiment au Département. D'où cette silhouette ronde toute en courbes *“qui se développe comme une fleur”,* avec quatre bâtiments aux formes d'orchidées. À l'intérieur, le béton brut des larges couloirs contraste avec les façades blanches extérieures qui rendent le collège plus lumineux.

Un modèle écologique

Conçu pour accueillir 900 élèves, contre 600 auparavant, le collège respecte *“les critères environnementaux les plus vertueux”* : vastes toitures végétalisées, panneaux photovoltaïques afin de produire une partie de son électricité, matériaux écologiques, jardin potager, rafraîchissants et brasseurs d'air dans les salles de classe...

Les travaux menés en site occupé, débutés en 2023 pour la construction du demi-collège provisoire sur la parcelle voisine, seront achevés en novembre. Avec encore son grand plateau sportif et sa magnifique salle polyvalente, l'établissement deviendra très vite, sur le plan esthétique également, une référence nationale.

On a suivi

Florent Vaïsse, chef de projet du futur Collège Gaston-Defferre

Il pilote un chantier hors-norme. Florent Vaïsse nous emmène au cœur du collège Gaston-Defferre, sur un site patrimonial d'exception.

"Ici, tout est exceptionnel !" En regardant le toit du gymnase, bientôt végétalisé, et le Fort Saint-Nicolas, juste derrière, Florent revient sur un défi immense : "Au pied du Fort Saint-Nicolas, monument historique emblématique de Marseille, le projet était de préserver et valoriser les bâtiments de la caserne d'Aurelle, construits en 1862, tout en maintenant vivante la mémoire militaire de ce site patrimonial remarquable protégé."

Il ne s'agissait donc pas seulement de construire un collège. Mais de composer avec deux siècles d'Histoire.

Préserver les vues exceptionnelles

"Depuis l'avenue de la Corse et la rue Sainte, il fallait maintenir ces vues transparentes vers le Fort. C'est pour cela que le gymnase a été implanté de manière semi-enterrée."

Le résultat est spectaculaire. Le futur équipement sportif de 1 400 m² s'enfonce jusqu'à sept mètres sous le niveau du sol. *"L'idée était de minimiser son impact visuel. Nous avons même travaillé la teinte du béton pour qu'elle se rapproche le plus possible du calcaire du Fort."*

Fin juin, le gros œuvre était achevé. Place depuis aux travaux de finitions.

Des obligations patrimoniales à la pelle

"On a dû réhabiliter au pinceau des façades toutes classées pendant que l'on détruisait 70 % des murs porteurs à l'intérieur. Deux techniques contradictoires à faire cohabiter." Autre prouesse : "la création de quatre ouvertures majeures dans le sous-sol historique, pour lesquelles nous avons dû percer des voûtes alors que quatre niveaux de bâtiments reposaient au-dessus."

Circulation des camions à gérer en plein centre-ville, Fort Saint-Nicolas à ne pas endommager, contraintes réglementaires des Architectes des Bâtiments de France à respecter... Les exigences ont été multiples. *"Les obligations patrimoniales font que tout doit être validé en amont."*

Au cœur du projet : le Fort et son histoire

Une priorité a animé Florent et toutes les équipes, dès le départ. *"On a voulu mettre en valeur le Fort. En se mettant toujours à son service."*

L'ouverture de l'établissement marquera un tournant dans l'histoire architecturale des collèges marseillais. *"Tous les planchers sont neufs, les toitures refaites, les cheminées historiques restaurées", conclut Florent, "les salles de classe, d'une superficie comprise entre 60 et 90 m², ont été conçues pour privilégier la lumière naturelle."* Elle veillera à faire dialoguer l'histoire du site avec les chanceux collégiens.



**La rubrique
en vidéo**

UN COLLÈGE VÉGÉTALISÉ

Le Département a adapté son projet pour préserver le seul platane en bon état sanitaire.

Le collège accueillera également 25 nouveaux arbres et près de 2 000 végétaux méditerranéens sur 2 000 m² de pleine terre.



Florent Vaïsse



Une voûte percée sur le chantier



Le mur d'escalade installé dans le gymnase





Un besoin ? Un service !

Le Laboratoire départemental d'Analyses des Bouches-du-Rhône

◆ Quel rôle ?

Acteur majeur de la santé publique, le laboratoire départemental d'analyses des Bouches-du-Rhône (LDA13) effectue des analyses dans les domaines de la santé humaine, de la santé animale, de la santé végétale, de la sécurité alimentaire ou encore de l'hydrologie. Il accompagne éleveurs, collectivités, hôpitaux, professionnels de l'agroalimentaire, industriels et particuliers.

◆ Quelle équipe ?

Ingénieurs, vétérinaires, médecins biologistes, médecins spécialistes, techniciens ou encore agents administratifs composent une équipe de 80 personnes.

◆ Quelles analyses peut-on y faire réaliser ?

Le laboratoire couvre un large spectre : analyses vétérinaires (du contrôle des cheptels à l'autopsie des animaux de compagnie), contrôles sanitaires des aliments pour la restauration collective, potabilité de l'eau, surveillance des légionelles, dépistage des maladies sexuellement transmissibles et des cancers, suivi de la femme enceinte, etc.

Si vous allez à la plage ou dans une piscine publique, sachez que la qualité de l'eau de baignade aura été vérifiée par le LDA13 selon un calendrier élaboré par l'Agence régionale de santé. Vous pouvez également faire tester l'eau de votre piscine par le laboratoire.

◆ Une nouveauté ?

Le Département lance un nouveau site internet, sur lequel on peut télécharger directement ses résultats d'analyses en ligne en toute sécurité, demander des devis et suivre l'actualité du laboratoire.

◆ Infos pratiques

Technopôle de Château-Gombert,
29, rue Joliot-Curie, 13013 Marseille
Tél. : 04 13 31 90 00
lda13@departement13.fr



**Découvrez
le site**



*"Le LDA13, c'est le bouclier sanitaire
du département, une vigie qui
protège chaque habitant."*

Frédéric Collart
délégué au LDA 13

Soutien du
Département
3,1 millions d'€

Sausset-les-Pins

RÉHABILITATION DE L'ÉCOLE VICTOR-HUGO

Construite dans les années 50, l'école primaire Victor-Hugo a été entièrement réhabilitée et rénoverée. Livré à la rentrée dernière, l'établissement de 2 000 m² a été repensé, notamment pour la partie isolation intérieure et extérieure, assurant à la fois le confort thermique et acoustique. Le projet intègre également une dimension environnementale, avec notamment la désimperméabilisation d'une partie de la cour, pour rendre l'espace plus agréable et mieux adapté aux enjeux climatiques. L'école accueille aujourd'hui 290 élèves.

© Ville de Sausset-les-Pins



**Vous ne le savez peut-être pas, mais le
Département est derrière des centaines
de projets, chaque année,
au cœur de vos communes.
Découvrez ce que nous faisons pour
vous, chez vous.**

Au CŒUR COMMUN



Saint-Étienne-du-Grès

LES ÉCOLES FONT PEAU NEUVE

Après deux ans de travaux, les écoles maternelle et primaire ont été réagencées pour répondre aux nouveaux besoins et réaliser des économies d'énergie : toitures isolées, brise-soleils, claustras ont été posés, chauffage et climatisation modernisés pour un gain énergétique. Les espaces récréatifs et sportifs ont été adaptés aux changements climatiques, avec notamment la désimperméabilisation et la végétalisation de la cour. Côté éducatif, une classe maternelle supplémentaire a été créée, le réfectoire agrandi. Les personnels bénéficient de nouveaux espaces de vie, et l'ensemble des bâtiments a été repeint.

Soutien du
Département
1 million d'€

© Ville de Saint-Étienne-du-Grès

© Ville de Cavaillon

Soutien du
Département
405 000 €

© Ville du Puy-Sainte-Réparate



Le Puy Sainte-Réparate

EXTENSION DE LA CANTINE SCOLAIRE

Le groupe scolaire du Puy-Sainte-Réparate voit régulièrement ses effectifs augmenter. Pour s'adapter à cette évolution, la cantine a été étendue avec l'aménagement d'un réfectoire pour les maternelles d'une capacité de 96 élèves. L'équipement a été complété par la création de sanitaires, d'un local de stockage, d'un patio et de préaux. L'ensemble des travaux a intégré les performances thermiques, acoustiques et fonctionnelles.

des LES ÉCOLES RÉNOVÉES

Coudoux

2 NOUVELLES CLASSES ET UN RÉFECTOIRE

Un bâtiment a été construit à l'école Danielle-Germond, qui dispose désormais d'un réfectoire pouvant accueillir 90 élèves de maternelle. Deux classes avec salles d'activité pour l'école élémentaire ont vu le jour. D'une superficie de 270 m², la structure a été réalisée en bois avec du matériau local, le pin d'Alep.

Le rez-de-chaussée accueille un préau et des sanitaires, et le réfectoire au premier étage est équipé d'une cuisine de réchauffage et de vestiaires pour les personnels.

Soutien du
Département
560 936 €Soutien du
Département
477 184 €

Mallemort

Une classe supplémentaire à l'Espélido

L'école maternelle Espélido a fait l'objet de travaux et dispose désormais d'une classe supplémentaire, d'un dortoir, d'un espace périscolaire, de locaux techniques et d'un préau.

Soutien du
Département
85 000 €

Allauch

De nouveaux sanitaires à l'école élémentaire

Dans le cadre de l'amélioration de l'école élémentaire d'Allauch centre, les sanitaires ont été rénovés. Adaptation des volumes existants, rénovation des sols, nouvelles menuiseries et changement des équipements, les travaux ont permis aux élèves d'avoir de meilleures conditions d'accès.

Soutien du
Département
59 500 €

Lançon-Provence

l'école primaire a transformé ses extérieurs

Le plateau sportif de l'école primaire Marie-Mauron a été entièrement transformé, avec des jeux plus ludiques. La cour du bas a été désimperméabilisée et les espaces végétalisés.

Soutien du
Département
59 500 €

Venelles

Rénovation énergétique à l'école du centre

Des travaux d'amélioration énergétique ont été réalisés à l'école maternelle, avec une chaudière gaz à haute performance énergétique, et la toiture terrasse a été équipée d'un isolant à résistance thermique.

Soutien du
Département
39 981 €

Cuges-les-Pins

Travaux à l'école maternelle

Afin d'améliorer l'accueil des enfants, la cour a été végétalisée, un préau est désormais installé, et les jeux ont été remplacés par des structures ludiques, modernes, sécurisées et adaptées aux différentes tranches d'âge.

VOS élus ont voté

Marseille

PORTÉ PAR
Béatrice Bonfillon
déléguée aux Collèges



1 Le collège Chape devient le collège Aretha-Franklin

Afin de permettre aux générations futures de découvrir des figures féminines emblématiques, le collège Chape de Marseille (4^e) portera bientôt le nom d'Aretha Franklin, chanteuse américaine et figure de la lutte pour les droits civiques.

Bouches-du-Rhône

2 Provence Tourisme garde le cap

PORTÉ PAR
Danielle Milon
1^{ère} Vice-Présidente du
Conseil départemental
déléguée au Tourisme



Sous l'autorité du Département, Provence Tourisme porte une politique ambitieuse, pragmatique et responsable, qui profite aux visiteurs et à l'ensemble des professionnels du tourisme dans les Bouches-du-Rhône. Pour permettre à l'agence de poursuivre ce travail essentiel pour l'attractivité du territoire, le Département lui a renouvelé son soutien en votant une subvention de 3,5 millions d'euros.

Bouches-du-Rhône

3 Une aide pour devenir propriétaire dans l'ancien

PORTÉ PAR
Judith Dossement
déléguée au logement
et au Fonds de Solidarité
pour le logement (FSL)



Pour redynamiser les centres-villes et soutenir le pouvoir d'achat des futurs acquéreurs, le Département octroie une aide qui s'élève à 5 000 euros, portés à 6 000 euros pour les acquéreurs de moins de 30 ans ou 7 000 euros si le logement se situe en périmètre d'Éradication de l'habitat indigne (EHI) à Marseille. Elle concerne exclusivement les bâtiments construits avant 1949, dans 35 communes du territoire. Le 26 juin dernier, l'assemblée départementale a permis à 21 propriétaires d'obtenir ce précieux coup de pouce.

Bouches-du-Rhône

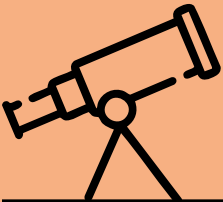
4 1 million d'euros pour bien manger au collège

PORTÉ PAR
Laurence Angeletti
déléguée au Bien-être
des collégiens



Des produits du terroir, de saison, issus de l'agriculture biologique, voilà ce que le Département tient à mettre dans les assiettes des collégiens. Pour permettre aux établissements de s'approvisionner en viande et en fruits et légumes frais, la collectivité vient de reconduire une aide d'un million d'euros.

Le **GROS** chiffre



4 000

C'est le nombre d'associations
financées par le Département
dans les Bouches-du-Rhône

Vous êtes une association et avez besoin de déposer une demande de subvention ? Parce qu'il n'est pas toujours évident de remplir les formalités administratives nécessaires, les équipes du Département vous accompagnent jusqu'à la complétude de votre dossier.

Pour obtenir de l'aide, vous pouvez :

- Contacter notre hotline téléphonique au 04 13 31 13 14
- Venir à notre rencontre à l'Hôtel du Département



**TOUTES LES
INFOS**



**Vous souhaitez être formé à la gestion d'une association ?
Les équipes du Département peuvent également dispenser
des formations comptables et juridiques.
Contact : 04 13 31 39 23**

GROUPE PROVENCE UNIE

UN DÉPARTEMENT AUX CÔTÉS DES COMMUNES, AU SERVICE DES PROVENÇAUX

Le Département, un pôle de stabilité au service des habitants

Alors que notre pays traverse une période d'incertitudes et que les collectivités locales doivent faire face à des contraintes budgétaires toujours plus fortes, les Provençaux peuvent compter sur un Département solide et pleinement engagé, véritable pôle de stabilité.

Sous l'impulsion de notre Présidente Martine Vassal, la majorité Provence Unie poursuit une ligne claire : protéger les habitants, accompagner les communes et préparer l'avenir sans jamais renoncer à investir au bénéfice de ses territoires.

Une gestion exemplaire au service de l'action

La confirmation de la note A+ avec perspective stable attribuée par l'agence internationale Fitch Ratings vient saluer la qualité de la gestion financière du Département.

Cette reconnaissance indépendante récompense une politique exigeante, fondée sur la maîtrise des dépenses, une dette contenue et des choix budgétaires responsables. Elle démontre qu'il est possible de conjuguer sérieux financier et ambition pour notre territoire.

Cette stabilité nous permet de poursuivre d'assumer toutes les compétences obligatoires en matière de solidarité tout en maintenant nos investissements dans les collèges, les infrastructures ou

encore en faveur de la sécurité dans les 119 communes du Département.

Une rentrée réussie pour notre jeunesse

Le mois de septembre a marqué le retour de plus de cent mille collégiens dans les établissements des Bouches-du-Rhône.

Comme chaque année, le Département était pleinement mobilisé pour assurer une rentrée sereine : distribution des kits de fournitures scolaires pour préserver le pouvoir d'achat des parents d'élèves ainsi que la poursuite des travaux de modernisation des collèges, l'amélioration du confort des établissements et l'accompagnement des équipes éducatives.

Parce que chaque jeune mérite les meilleures conditions d'apprentissage, nous continuerons d'investir dans l'éducation, convaincus que préparer l'avenir commence par donner toutes les chances de réussir à notre jeunesse.

Tout un territoire mobilisé face au risque incendie

L'été qui s'achève aura une nouvelle fois rappelé l'importance de la prévention et de la lutte contre les feux de forêt.

Nous souhaitons adresser nos plus sincères remerciements aux sapeurs-pompiers du SDIS 13, aux marins-pompiers de Marseille, aux forestiers-sapeurs, aux forces de sécurité, aux bénévoles des Comités Communaux Feux de Forêt,

aux Réserves Communales de Sécurité Civile, ainsi qu'aux agents des collectivités et à l'ensemble des acteurs mobilisés tout au long de la saison.

Par leur professionnalisme, leur disponibilité et leur courage, ils ont contribué à protéger les habitants, nos villages et les espaces naturels qui font la richesse de notre département.

La solidarité, chaque jour de l'année

Durant tout l'été, le Département est également resté aux côtés des plus fragiles.

À travers les Maisons du Bel Âge et l'ensemble de ses dispositifs d'accompagnement, il a poursuivi son action auprès des personnes âgées, particulièrement exposées lors des épisodes de fortes chaleurs.

Être présents lorsque les habitants en ont besoin, sans interruption, est au cœur de notre engagement.

Un Département en actions

Cette rentrée ouvre une nouvelle séquence d'actions pour notre Département.

Parce que la meilleure réponse aux difficultés du moment reste une collectivité qui agit, investit et tient ses engagements.

Lionel de Cala, président du groupe "Provence Unie", conseiller départemental et maire d'Allauch
Tél. 04 13 31 29 52
lionel.decala@departement13.fr

GROUPE L'UNION DE LA GAUCHE, DES ÉCOLOGISTES ET DES CITOYENS

L'ÉTÉ MARSEILLAIS POUR LES BUCCO-RHODANIENS

Cet été encore, Marseille a fait le choix de la culture pour tous. Concerts gratuits sur la Scène sur l'Eau, ciné plein air, nocturnes dans les musées, animations dans chaque quartier : l'Été Marseillais a rassemblé des milliers de Bucco-Rhodaniens dans la joie et le partage. Notre groupe salue cet engagement pour une culture accessible, populaire et fédératrice.

À la rentrée, ce même esprit doit nous guider.

Un groupe RN vient de se constituer au sein de notre assemblée départementale. Face à celles et ceux qui prônent le repli et l'exclusion, nous affirmons que la culture reste notre meilleur rempart : elle rassemble là où d'autres divisent.

Nous souhaitons à toutes et tous une très belle rentrée.

Anthony Krehmeier, Président du groupe Union de la gauche, des écologistes et des citoyens.

Tél. : 04 13 31 35 47

anthony.krehmeier@departement13.fr

GROUPE « La Provence qu'on aime »

LE GROUPE "LA PROVENCE QU'ON AIME" EST NÉ

Au sein du Conseil départemental des Bouches-du-Rhône, notre groupe « La Provence qu'on aime », composé de six élus issus du RN, de l'UDR et du RPR, est désormais constitué.

Il réunit Marie-Pierre Callet, Cédric Dudieuzère, Sandrine d'Angio, Laure-Agnès Caradec, Valérie Guarino, Éric le Dissès, autour d'une même ambition : défendre, avec cohérence et conviction, les valeurs de la droite, sans compromis et en toute liberté.

Notre démarche est simple. Nous soutiendrons toutes les délibérations qui iront dans le sens de l'intérêt général, de la bonne gestion des deniers publics, de la sécurité, de la proximité avec les communes et du développement de notre territoire.

En revanche, nous ne pouvons rester silencieux lorsque certaines orientations ou certains rapports s'éloignent des engagements pour lesquels nous avons été élus. Nos électeurs nous ont confié un mandat clair : porter une voix exigeante, constructive et fidèle à nos convictions.

Le groupe « La Provence qu'on aime » exercera ainsi une opposition responsable, libre et déterminée, au service des habitants des Bouches-du-Rhône et de tous ceux qui sont attachés à une Provence fidèle à son identité, à ses communes et à ses valeurs.

Marie-Pierre Callet, Présidente du groupe "La Provence qu'on aime" - Tél. : 04 13 31 09 25

mariepierre.callet@departement13.fr

GROUPE PROVENCE AU CŒUR HORIZONS, RENAISSANCE

ENSEMBLE POUR LA RÉUSSITE DE NOS COLLÉGIENS

Majorité départementale, nous agissons pour nos collégiens : collèges rénovés, numérique en classe, sécurité renforcée. En cette rentrée, notre engagement reste entier aux côtés des familles et enseignants. Belle année scolaire à tous !

Cyrille Blint,

Président de groupe Provence au cœur

Tél. : 04 13 31 09 07 - contact@rudisuhli-blint.fr

GROUPE COMMUNISTE POUR UN DÉPARTEMENT SOLIDAIRE

RENTÉE SCOLAIRE : POUR UN DROIT INCONDITIONNEL À L'ÉDUCATION

Le groupe Communiste souhaite à tous les élèves une bonne rentrée scolaire. Des enfants attendent encore un.e AESH, trop n'ont pas eu de place en ULIS alors que c'est leur droit. Nous ne les oublions pas, ces dispositifs doivent être plus nombreux pour nos collégiens ! Vous pouvez compter sur nous pour défendre le droit de tous les enfants à une scolarité adaptée à leurs besoins.

Gérard Frau, conseiller départemental

Tél. 04 13 31 11 21

gerard.frau@departement13.fr

NON INSCRITES

Nora Preziosi

Nouriati Djambae

Au moment du départ à l'impression de ce numéro, les tribunes ne nous étaient pas parvenues.



On vous **emmène** à Carnoux-en-Provence



À chaque numéro, nous vous emmenons découvrir les trésors de notre département à travers ses territoires. Culture, balades, curiosités, anecdotes, chaque lieu réserve son lot de surprises.

Aujourd'hui, on vous raconte la naissance de Carnoux-en-Provence, 119^e commune des Bouches-du-Rhône. Avec son histoire unique en France.



Carnoux-en-Provence, fière de ses racines

Dernière-née des Bouches-du-Rhône, la commune de Carnoux-en-Provence n'aurait jamais dû exister.

Créée par des rapatriés d'Afrique du Nord, elle a su cultiver cette double identité issue des deux rives de la Méditerranée, que l'on retrouve encore aujourd'hui.



L'église Notre-Dame d'Afrique et l'Hôtel de Ville



C'est ici que naîtra Carnoux-en-Provence dans les années 50.

C'est une ville que l'on traverse, avec une artère centrale qui fait la liaison entre l'autoroute A50 et Cassis. Et pourtant, à y regarder de plus près, Carnoux-en-Provence a une histoire atypique, unique, qui remonte 60 ans en arrière. Ce 26 août 1966, le premier ministre Georges Pompidou acte la création de cette ville nouvelle qui n'était alors qu'un lieu-dit, rattachée pour moitié à Aubagne et pour moitié à Roquefort-la-Bédoule.

Prophète en son pays

C'est l'aboutissement d'un projet fou imaginé par Émilien Prophète, entrepreneur de Casablanca, qui en 1952 anticipe la fin du protectorat français du Maroc. Avec 4 acolytes, ils décident de racheter La Crémaillère (lire ci-contre), une propriété de 300 hectares au cœur de la Provence, afin d'accueillir les rapatriés du Maroc. Sans eau ni électricité, ils entament un chantier titanesque pour s'installer sur leur nouvelle terre d'asile. Rapidement, des maisons à toits plats et des services publics font leur apparition.

Une double identité

De 261 habitants en 1961, la ville en compte plus de 2 500 en 1963, avec les rapatriés d'Algérie et de Tunisie, venus trouver dans cette enclave provençale comme le souvenir de leur terre perdue. Et la volonté de s'ancrer dans l'identité locale. Cette double appartenance se retrouve dans le blason qui associe le rameau d'olivier à la branche de palmier, et les 3 croissants (Maroc, Tunisie, Algérie) à la fleur de Lys de la Provence.

Au fil de leur histoire, les Carnussiens vont faire de leur nouvel Eden le symbole d'une renaissance. Au point de devenir jusqu'en 1983, le seul endroit en France où l'on peut venir se faire inhumer avec un simple titre de rapatriement, sans même avoir habité la commune. Avec comme épitaphe "Repose en terre natale".

Si aujourd'hui la population a changé, l'identité de la ville est elle bien restée ancrée dans cette double culture.



La Crémaillère, là où tout a commencé

Cette bâtisse située au cœur du projet a eu plusieurs vies. D'abord demeure seigneuriale, elle est transformée en relais de poste, avant de devenir la propriété de l'architecte Tony Garnier. Sa veuve va la vendre avec les terres alentours aux pères fondateurs qui y installeront leurs bureaux. Après avoir été un hôtel, elle est aujourd'hui un restaurant et sera prochainement rénovée.

LES INCONTOURNABLES

L'arche du cimetière

Réplique de l'arche de Djemila en Algérie, celle de Carnoux-en-Provence a été édifiée en 1968 au centre du cimetière, en mémoire des morts d'Outre-Mer. Dans le socle de ce monument, une urne a été déposée. Elle contient des échantillons de terre de toutes les colonies, provenant de 23 cimetières d'Algérie, du Maroc, de Tunisie, du Sénégal, du Tchad, de Madagascar, de Diên-Biên-Phu et du Cambodge. Jusqu'en 1983, nul n'avait besoin d'être habitant de la commune pour se faire enterrer ici. Un simple titre de rapatriement donnait l'autorisation d'y posséder sa tombe.



Le four à chaux



Ce four à chaux, construit en 1830, à deux pas de l'église Notre-Dame d'Afrique, est le seul témoin du passé industriel de la vallée de Carnoux. Situé à côté d'une carrière de marne, il produisait, grâce à une longue combustion, de la chaux que l'on refroidissait avec de l'eau. Cette mixture était ensuite utilisée dans l'agriculture locale et servait à l'amendement des sols. Il a été découvert en 1997 et restauré pour être aujourd'hui visible par tous.

BALADE AUTOUR DE CARNOUX



• Le plateau de Languilard

À l'Est de Marseille et du massif de Saint-Cyr, s'étirant le long d'un profond vallon, Carnoux-en-Provence offre de jolies balades, sans difficulté particulière, dans les collines boisées qui l'entourent. L'une d'elles mène au plateau de Languilard, qui domine la ville au nord.

Du centre-ville, un sentier balisé en jaune monte dans la pinède jusqu'à une petite tour en pierre, la cheminée d'aération du tunnel ferroviaire du Mussuguet, qui marque le point de jonction de l'aller et du retour de cette randonnée. Rapidement se dévoilera un superbe panorama, sur le Mont de Carpiagne, la Grande Étoile, Sainte-Victoire au loin, Aubagne-en-Provence et le Garlaban.

Petit chemin rocailleux, sentier qui serpente à flanc de colline ou piste en terre... L'itinéraire rejoint le chemin de Carpiagne et le GR2013 pour suivre les panneaux indicatifs du Département jusqu'à la table d'orientation sur le plateau de Languilard, et, plus loin, la vigie de Fenestrelles à 376 m d'altitude. Un véritable belvédère sur la rade de Marseille et ses îles, de la Chaîne de la Nerthe jusqu'aux contreforts de la Sainte-Baume.

> 11 km - 4 h - Niveau moyen - Balisage jaune
Itinéraire complet sur myprovence.fr
(Carnoux : le plateau de Languilard)



**La balade
en vidéo**



• Des collines **vue mer**

On peut opter pour une balade un peu plus longue de quelques kilomètres, au départ de l'église Notre-Dame d'Afrique - balisage jaune - qui suit une partie du sentier botanique jalonné de petits panneaux d'identification des différentes essences, avant de traverser le sud de la commune. Elle emprunte ensuite le chemin des Cyprès - bleu - qui chemine sur le plateau Languillard.

De la vigie, l'itinéraire se poursuit vers le sud, jusqu'à la crête du Mont Fleuri et sa croix haute de 15 mètres qui domine la ville. Tournée vers Sidi Ferruch, en Algérie, elle accueillait, chaque 15 août lors des fêtes de l'Assomption, la statue de la vierge noire portée en procession.

De là, la vue porte sur la baie de Cassis et ses falaises, la Couronne de Charlemagne, le cap Canaille et le Mont-Puget, sommet des Calanques.

*>14 km - 4h - Facile - Balisage jaune et bleu
Itinéraire complet sur myprovence.fr
(Carnouy par les collines)*



La Mairie de Carnoux

• Balade **urbaine**

La Compagnie des rêves urbains vous propose de découvrir l'architecture et le développement urbain de Carnoux-en-Provence. Le carnet de balade comprend un parcours ponctué d'activités ludiques et d'informations.



Imprimez le carnet
et laissez-vous guider !

21 bis
mirabeau



© Marie-Laure de Decker
« Autoportrait », années 1970 ©
Marie-Laure de Decker

Aix-en-Provence

Marie-Laure de Decker Pour le Tchad, 1975-1978

AU 21 BIS MIRABEAU

Jusqu'au 11 octobre

Cette exposition met en lumière le travail de la photoreporter Marie-Laure de Decker (1947-2023) sur la première guerre civile au Tchad, dont une série emblématique de portraits de combattants, réalisée en 1976 dans un studio improvisé en plein désert. Autour de l'exposition, la galerie départementale programme de nombreux ateliers, gratuits avec matériel fourni : autoportrait, kaléidoscope, transfert d'images, reportage photo...

Rens./inscriptions : 04 13 31 68 36

21bismirabeau@departement13.fr

William Klein, *Gun, Gun, Gun*, New York,
1955 (contact print, v. 2012)

Avec l'aimable autorisation du Studio William Klein et du William Klein Estate.

Museon
Arlaten



Les rencontres photographie ANNULÉ William Klein

Arles

MUSEON ARLATEN et dans toute la ville
Jusqu'au 4 octobre

Événement de la 57^e édition, ne ratez pas l'exposition hommage à l'un des noms de la photographie du 20^e siècle, William Klein (1928-2022). Sous la forme d'un parcours rétrospectif, *"This Way to Par ici le paradis"* expose l'engagement de l'artiste dont le style, affirmé et radical, a bouleversé les règles du 8^e art et influencé des générations après lui.

rencontres-arles.com
museonarlaten.fr

On Sort



L'agenda des sorties



Bibliothèque départementale



Ursul (Bear), Boroaia, Romania, de la série Wilder Mann (depuis 2010)
© Charles Fréger SAIF

Marseille

NOUS, Sorcière & Sauvage

DÉPARTEMENT DES BOUCHES-DU-RHÔNE

Du 26 septembre au 10 mars 2027

Après une saison "Nous, Sorcière & Sauvage" en itinérance dans le réseau des bibliothèques du département, la bibliothèque départementale prolonge l'aventure dans ses murs avec l'exposition éponyme révélant le travail de 10 artistes qui posent leur regard contemporain sur ces deux personnages symboliques. Pour des visites commentées s'inscrire à : service.mediation.bdp@departement13.fr
biblio13.fr

Musée départemental Arles antique

Arles

Le passage de la Vénus

DÉPARTEMENT DES BOUCHES-DU-RHÔNE

Jusqu'au 31 octobre

Avec pour épicerie la célèbre statue romaine d'Aphrodite retrouvée en 1651 à Arles, l'exposition labellisée "Exposition d'intérêt national" explore la force toujours vive du mythe dans un parcours original mêlant œuvres antiques, modernes et contemporaines. Ou comment l'empire de Vénus perdure, inspire et se réinvente.
arlesantique.fr

Département

Journées européennes du patrimoine

Les 19 et 20 septembre

Comme chaque année, le Département ouvre les portes de ses lieux culturels, musées, galerie, Archives et bibliothèque départementales avec des visites commentées, mais aussi inédites dans les coulisses de l'atelier de conservation-restauration du musée départemental Arles antique comme dans les réserves du museon Arlaten. Ateliers et animations ponctueront ces deux journées sur les différents sites. Toutes les infos sur : departement13.fr

FESTIVAL

Du 9 au 13 septembre

LUMEXPLORE

La Ciotat - Eden-Théâtre

Le Festival du film d'exploration scientifique et environnemental.

lumexplore.fr

Du 16 au 20 septembre

JAZZ À SAINT-RÉMY

Saint-Rémy-de-Provence

Centre-ville et Alpilium

mairie-saintremydeprovence.com

Du 19 au 27 septembre

FESTIVAL JOURS ET NUITS DE CIRQUE

Aix-en-Provence - CIAM

9 jours de spectacles vivants sous les chapiteaux du CIAM et l'emblématique Magic Mirrors.

joursetnuitsdecirques.fr

Du 23 septembre au 10 octobre

ACTORAL

Marseille, Aix-en-Provence

Le Festival qui fait se croiser toutes les formes d'écriture contemporaine et les arts vivants.

actoral.org/le-festival

Du 11 octobre au 15 novembre

OCTOBRE NUMÉRIQUE

Arles

Pour découvrir comment les artistes s'emparent de nouveaux outils tels la réalité virtuelle, l'IA ou le jeu vidéo expérimental.

octobre-numerique.fr

Du 8 au 10 octobre

FIESTA DES SUDS

Marseille - Esplanade Gisèle-Halimi, J4

À la croisée des styles et des influences et fidèle à son



esprit d'ouverture et de partage, la Fiesta revient enflammer l'automne marseillais autour de quatre scènes installées face à la mer, avec en têtes d'affiche Véronique Sanson, Bertrand Belin, Selah Sue et Deluxe. Et aussi des plateaux radio, animations festives, expos et village des initiatives.
fiestadessuds.com

La Régálade

La Daube provençale



La recette de Virna

Avocate marseillaise, Virna nous dévoile sa recette de la daube provençale, héritée de sa grand-mère, "Mamoune".

Pour 6 à 8 personnes

- 2 kg de bœuf à braiser (gîte, joue ou macreuse)
- 2 oignons
- 3 carottes
- 200 g de lard fumé
- 2 gousses d'ail
- 2 bouquets garnis
- 1 morceau d'écorce d'orange séchée
- 2 clous de girofle
- 4 baies de genièvre écrasées
- 1 pincée de muscade
- 1 l de vin rouge de Provence
- 1 c à s de vinaigre
- Sel, poivre
- Huile d'olive

La préparation

Coupez la viande en gros cubes, les oignons en 4, les carottes, les herbes et laissez mariner le tout 5 à 6 heures dans le vin rouge. Ajoutez-y le premier bouquet garni et une cuillerée de vinaigre.

Mettez dans la marmite 200 g de lard haché, et faites-le fondre. Faites roussir un oignon coupé en 4.

Lorsque la marinade est prête, égouttez la viande et sa garniture. Rajoutez le tout dans la marmite et faites revenir quelques instants.

Ajoutez 2 gousses d'ail et l'écorce d'orange. Mouillez avec la marinade. Remuez et ajoutez ½ litre d'eau chaude, ainsi que le second bouquet garni. Couvrez la marmite et faites cuire au moins 4 heures.

L'accompagnement

Traditionnellement, la daube provençale se sert avec des pommes de terre vapeur, des pâtes fraîches ou une macaronade, à savoir des macaronis précuits, nappés de sauce de daube puis gratinés au four avec du gruyère et un peu de chapelure.



La recette en vidéo

L'accent provençal



Estudia la lengo prouvençalo dins lou Despartamen, l'eisèmple de la CSI Jaque Chirac ! *



Lou coulège Jaque Chirac - Ciéuta escolàri internaciounalo à Marsiho - prepauso un ensignamen de lengo vivènto regiounalo (LVR) pougènt à sis elèvo li clau pèr coumprene lou territòri que ié rèston emai en li sensibilisant à la diversita di grosso di culturo terradourenco dins lou mounde. Chascun pòu coume acò valourisa sa caminado (iniciacioun à la soucioulinguistico, passarello multilengo, camin rouman, culturo generalo e regiounalo...) fin qu'à daverà lou diplomo naciounau d'ou brevet (DNB) que l'opcoun comto dins lou countourrole de-countùni. L'ensignamen se perseguis pièi au licèu au titre de la lengo vivènto "C" (LVC) enjusqu'au bacheleirat francès internaciounau (BFI). Souleto lengo regiounalo depousitàri d'un Prèmi Nobel de literaturo, lou prouvençau ajudo à la CSI - coume pertout que l'es enseignado - de se durbi is àutri lengo e culturo d'ou mounde en aprenènt lou legi d'ou territòri dins soun aqui toucant.



Le collège Jacques Chirac - Cité scolaire internationale à Marseille - propose un enseignement de langue vivante régionale (LVR) offrant à ses élèves les clefs de compréhension du territoire dans lequel ils vivent tout en les sensibilisant à la grande diversité des cultures régionales à travers le monde. Leur parcours est ainsi valorisé (initiation à la sociolinguistique, passerelles multilingues, parcours roman, culture générale et régionale...) jusqu'à l'obtention du diplôme national du brevet (DNB) où l'option compte dans le contrôle continu. L'enseignement se poursuit au lycée au titre de la langue vivante "C" (LVC) jusqu'au baccalauréat français international (BFI). Seule langue régionale dépositaire d'un Prix Nobel de littérature, le provençal permet à la CSI - comme partout où on l'enseigne - de s'ouvrir aux autres langues et cultures du monde en apprenant la lecture du territoire dans sa proximité.

Jean-Michel Turc

Professeur certifié de langue provençale
Cité Scolaire Internationale de Marseille



CODE UIAU - Em'aqueu code uiu poudès ana sus lou site d'ou Reitousat qu'uno pajo es consousacrado à la lengo prouvençalo e soun ensignamen dins l'Acadèmi de-z-Ais-Marsiho.



FLASH CODE - À l'aide de ce flash code vous pouvez accéder au site du Rectorat dont une page est consacrée à la langue provençale et son enseignement dans l'Académie d'Aix-Marseille.

À vous de jouer !

Par Anaëlle Imbert - ©Les Mots, la Muse

Mots fléchés

La rentrée scolaire

MOT MYSTÈRE :

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Futur collège marseillais qui ouvrira bientôt ses portes	Très courte	Un ver à soi	Énumérer	Il devient poli en vieillissant	Contrôle	Fait un petit kilomètre	
	Termes d'exclusion		Ne dis mot		Lancé par surprise		Collège d'Aix bénéficiant d'une rénovation d'envergure
Seconde jeunesse donnée à nos collégiés		Bien roulés		Retourner à Grasse	Métier du cinéma		Sur le trône
Arrive en dernier							
	Il a du travail par dessus la tête						
Bois pour les arcs		Chantier en cours pour voir sortir de terre deux nouveaux collèges dans le département	Bison d'Europe	Elle est à couper le souffle	Ce que l'intimité fait de vous	Nom donné au collège de Châteauneuf pour inspirer la prochaine génération !	
Il rapporte du blé							
Chrome							Maréchal de France
Parle fort							Fut dans la lune
		Service soutenu par le Département pour que la cantine reste accessible à tous	Un jeu d'enfants !	Style musical		Erbium	Dans la poche du Japonais
	Admirateur inconditionnel						
	Au milieu de la pluie						
Désert rocheux				Tout le nécessaire de rentrée réuni dans un kit offert à chaque élève	Il suit son cours		
Carte ouvrant les portes de la culture à tous nos collégiens	Refusais d'admettre						
			Femme au pouvoir		Ça plane pour lui	Toute une révolution	

Sudoku

9		6		1	3			8
	5	8					9	
	3						1	
	6		8			9	2	
		3	4		9	1		
	4	9			6		3	
	9						8	
	1					6	7	
4			9	6		3		1

Facile



les solutions

9	1	6			4		7	2
8			6	2			5	
5					8	9	3	
	6					2		
			2		7			
		5					9	
	9	7	8					3
	8			7	6			9
4	5		1			6	8	7

Moyen

RECEVOIR L'INFO- LETTRE



Pour découvrir toute l'actualité de votre Département, une infolettre est envoyée tous les 15 jours.

Elle permet d'avoir directement par mail toutes nos actualités, l'agenda de vos sorties, mais aussi toutes les infos sur nos dispositifs et services... Abonnez-vous !



Suivez-nous sur les réseaux



ABONNEZ -VOUS !



- En utilisant ce flash code
- En vous rendant sur le site departement13.fr
- En renvoyant ce coupon à : Accent - Hôtel du Département
52, avenue de Saint-Just - 13256 marseille cedex 20



Retrouvez la version audio d'accent sur departement13.fr

Commandez la version braille d'accent en écrivant à : accents@departement13.fr



Nom :

Prénom :

Adresse :

Ville : Code postal :

Mail :

☐ Je souhaite recevoir Accent par courrier

☐ Je souhaite recevoir par mail les actualités du Département

En vertu du RGPD entré en vigueur le 25 mai 2018 : Vos données sont strictement personnelles, vous en restez maître et propriétaire. Vous possédez un droit de rétractation, de rectification et de suppression de ces données. Les données collectées serviront uniquement à communiquer des informations relatives aux politiques publiques du Département

LE DÉPARTEMENT OFFRE LE KIT DE FOURNITURES SCOLAIRES



VOIR TOUS LES DÉTAILS SUR
DEPARTEMENT13.FR